



## AlMunafiqoon

## المنافقون

## الْمُنَافِقُونَ

In the name of Allah,  
Most Gracious, Most  
Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان  
نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. (O prophet), when  
the hypocrites come to  
you, they say: “We  
bear witness that  
indeed you are Allah’s  
Messenger.” And  
Allah knows that you  
are indeed His  
Messenger. And Allah  
bears witness that  
surely the Hypocrites  
are liars.

(اے نبی) جب منافق آتے ہیں  
تمہارے پاس تو کہتے ہیں ہم گواہی  
دیتے ہیں کہ بیشک آپ ہیں اللہ  
کے رسول۔ اور اللہ جانتا ہے کہ  
درحقیقت تم ہو اسکے رسول۔ اور اللہ  
گواہی دیتا ہے کہ بیشک منافق  
جھوٹے ہیں۔

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا  
نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ  
يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ  
يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ  
لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾

2. They have taken  
their oaths as a shield  
so they hinder from  
the way of Allah.  
Indeed, it is evil  
whatever they have  
been doing.

بنارکھا ہے انہوں نے اپنی قسموں کو  
ڈھال۔ تو روکتے ہیں وہ اللہ کی راہ  
سے۔ بیشک برا ہے جو کچھ وہ کرتے  
رہے ہیں۔

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا  
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

3. That is because they  
believed, then they  
disbelieved, so a seal  
has been put on their  
hearts, so they do not  
understand.

یہ ہے اس لئے کہ وہ ایمان لائے  
پھر کفر کیا تو مہر لگا دی گئی انکے دلوں  
پر سو وہ نہیں سمجھتے۔

ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا  
فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا  
يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

4. And when you see them, marvel you their figures. And if they speak, you listen to their speech. As if they are like blocks of timber propped up. They deem every shout against them. They are the enemies, so beware of them. May Allah destroy them, how are they being perverted.

اور جب دیکھو تم انہیں تو اچھے معلوم ہیں تمہیں انکے جسم۔ اور اگر وہ بات کریں تو تم سنتے رہو انکی باتیں۔ گویا کہ وہ ہیں لکڑیاں دیوار سے لگی ہوئی۔ سمجھتے ہیں ہر بلند آواز کو اپنے خلاف۔ یہی ہیں دشمن سوان سے محتاط رہنا۔ ہلاک کرے انکو اللہ کہاں وہ بہکے جاتے ہیں۔

وَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ  
أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ  
لِقَوْلِهِمْ كَأَنْهُمْ خُشْبٌ مَّسْنَدَةٌ  
يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ  
الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ  
أَنِّي يُؤْفَكُونَ ﴿٦﴾

5. And when it is said to them: "Come, will ask forgiveness for you, the Messenger of Allah." They turn aside their heads, and you see them evading and they are arrogant.

اور جب کہا جاتا ہے ان سے کہ آؤ مغفرت مانگیں تمہارے لئے رسول اللہ تو پھیر لیتے ہیں اپنے سروں کو اور دیکھو تم انکو کہ رکے ہی رہتے ہیں اور وہ میں تکبر کرنے والے۔

وَ إِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ  
لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّأُوا  
رُءُوسَهُمْ وَ رَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ  
وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٧﴾

6. It is the same for them, whether you ask forgiveness for them, or do not ask forgiveness for them. Never will Allah forgive them. Surely, Allah does not guide those people who are disobedient.

برابر ہے انکے لئے تم مغفرت مانگو انکے لئے۔ یا نہ مغفرت مانگو انکے لئے۔ ہرگز نہ بخشے گا اللہ انکو۔ بیشک اللہ نہیں ہدایت دیا کرتا ان لوگوں کو جو نافرمان ہیں۔

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ  
لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ  
لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الْفَاسِقِينَ ﴿٨﴾

7. They are those who say: "Do not spend on those who are with Allah's Messenger,

یہی ہیں وہ لوگ جو کہتے ہیں نہ خرچ کرو ان پر جو ہیں پاس رسول اللہ کے

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا  
عَلَىٰ مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ

until they disperse.”  
And for Allah are the  
treasures of the  
heavens and the earth,  
but the hypocrites do  
not understand.

یہاں تک کہ وہ منتشر ہو جائیں۔ اور  
اللہ ہی کے ہیں خزانے آسمانوں اور  
زمین کے لیکن منافق نہیں سمجھتے۔

يَنْقُضُوا لِلَّهِ خَزَائِنَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنْفِقِينَ لَا  
يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾

8. They say: “If we  
return to AlMadinah,  
the more honorable  
will surely expel from  
it the meaner.” And  
to Allah belongs the  
honor, and to His  
Messenger, and to the  
believers, but the  
hypocrites do not know.

وہ کہتے ہیں کہ اگر ہم لوٹ کر پہنچے  
مدینے میں تو نکال باہر کریں گے  
عزت والے وہاں سے ذلیل لوگوں کو  
۔ اور اللہ ہی کیلئے ہے عزت اور  
اسکے رسول کیلئے اور مومنوں کیلئے  
لیکن منافقین نہیں جانتے۔

يَقُولُونَ لِنَنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ  
لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ  
وَاللَّهُ الْعِزَّةُ وَ لِرَسُولِهِ  
وَاللِّمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنْفِقِينَ لَا  
يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

9. O those who  
believed, let not  
distract you your  
possessions, nor your  
children from the  
remembrance of Allah.  
And whoever does that,  
then those are they  
who are the losers.

اے وہ لوگوں جو ایمان لائے نہ غافل  
کر دیں تمہارے اموال اور نہ تمہاری  
اولاد اللہ کی یاد سے۔ اور جو کرے  
گا ایسا تو وہ لوگ ہی خسارہ پانے  
والے ہیں۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ  
أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ  
اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ  
هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٩﴾

10. And spend from  
that which We have  
provided you before  
that should come to  
any of you the death,  
then he should say:  
“My Lord, why did You  
not relieve me for a  
little while so that I  
should have given in

اور خرچ کرو اس میں سے جو ہم نے  
دیا ہے تمکو اس سے پیشتر کہ آجائے  
تم میں سے کسی کو موت تو وہ کہے کہ  
اے میرے رب کیوں نہ تو نے  
مہلت دی مجھے ایک قریبی مدت  
تک تاکہ میں خیرات کر لیتا اور ہو جاتا

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ  
أَنْ يَأْتِيَّ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ  
رَبِّ لَوْ لَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ  
قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ  
الصَّٰلِحِينَ ﴿١٠﴾

charity and become  
among the righteous.”

نیک لوگوں میں۔

11. And never will  
Allah delay a soul when  
has arrived its term.  
And Allah is Informed  
of what you do.

اور ہرگز نہیں مہلت دیتا اللہ کسی کی  
جب آجاتا ہے اسکا مقرر وقت۔ اور  
اللہ باخبر ہے اس سے جو تم کرتے ہو۔

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ  
أَجَلُهَا وَ اللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا  
تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

